



Schneewittchen und die sieben Zwerge



Rap

Ihr Zwerg-lein singt Schnee-witt-chens Lied! Da-
 tü ta - tü ta - tü ta - ta, da -
 tü ta - ta, da - tü ta - ta! Mein
 Zau-ber-spieg-lein an der Wand, sag,
 wer die Schön-ste ist im Land! Frau
 Kön-i-gin, ihr seid es hier, Schnee-
 witt-chen, schön-er noch als ihr, im
 Häus-chen hin-ter sie-ben Berg' putzt,
 kocht und näht für sie-ben Zwerg'.



SNOW WHITE AND THE SEVEN DWARFS

My dwarfs please sing
 Snow White's fun rap!
 Dartee tartee tartee tarta,
 dartee tarta, dartee tarta!

Speak, magic mirror on the wall,
 who is the fairest one of all?
 Here it is you, my queen, but, oh,
 Snow White is more fair than you, though,
 behind high mountains far away
 for seven dwarfs she cares all day.

Dartee tartee tartee tarta, dartee tarta,
 dartee tarta!

Datü tatü tatü tata, datü tata, datü tata!

Schneewittchen, nimm dich doch in Acht!
 Was hat die fremde Frau gebracht?
 Der Apfel war so schön, so rot!
 Schneewittchen aß, fiel um wie tot.
 Da legten sie die Zwergelein
 in einen Sarg aus Glas hinein.

Snow White, watch out! Is it not grave
 to eat, what that hag to you gave?
 The apple was so fresh, so red!
 Snow White ate and fell down as dead.
 The dwarfs from glass a coffin made,
 in which the fair Snow White was laid.

Dartee tartee tartee tarta, dartee tarta,
 dartee tarta!

Datü tatü tatü tata, datü tata, datü tata!

Der Sarg fiel um, zerbrach mit Krach.
 Schneewittchen wurde wach, erbrach.
 Ein Prinz hob sie zu sich aufs Ross
 und führte sie heim auf sein Schloss.
 „Sei lieb, wie es Schneewittchen war,
 dann“, Spieglein spricht, „bist du der Star!“

The coffin dropped down and broke.
 Snow White spit out and then awoke.
 A prince passed by, made her his wife.
 with castle, reign and happy life.
 “If you, like her, a sweetheart are”,
 the mirror says, “You are the star.”

Dartee tartee tartee tarta, dartee tarta,
 dartee tarta!

Datü tatü tatü tata datü tata, datü tata.



Prinzessin Aschenputtel



Beat

Asch-en-put-tel, Asch-en-put-tel, ätsch, ätsch!

Tan - zen geh - en wir zum Prin - zen,

du les erst aus Asch - e Lin - sen!

Ru-cke di guh, Täub-chen her - zu,

gruh, gruh! Schlech - te Lin - sen

ab ins Kröpf-chen al - le gu - ten

in das Töpf-chen! Fer - tig!

Aschenputtel, bist zwar fertig, ätsch, ätsch,
doch wir haben für dich leider
für das Tanzen keine Kleider!
Rucke di guh, hilf, Mama, du, gruh, gruh!
Bäumchen rüttel, schüttel dich, schau,
Gold und Silber wirf auf mich, wau! Danke!

Aschenputtel geht auch tanzen, ätsch, ätsch!
Ich sitz nicht daheim und weine,
mit mir tanzt der Prinz alleine.
Rucke di guh, fort ist ein Schuh, gruh, gruh!
Täubchen, helf mir mich verstecken!
Prinz, willst du mich echt entdecken,
such mich!

Aschenputtel, unsre Füße, ätsch, ätsch,
passen trotz der großen Pein rein,
mag dein Schuh auch noch so klein sein.
Rucke di guh, Blut ist im Schuh, gruh, gruh!
Prinz, der Schuh ist viel zu klein doch,
deine Braut, die sitzt daheim noch! Hol mich!

Aschenputtel wird Prinzessin, ätsch, ätsch!
Ich werd heimgeführt vom Prinzen,
les aus Asche nie mehr Linsen!
Rucke di guh, hör genau zu, gruh, gruh,
wenn sie dich verspotten, mobben,
bleib du selbst trotz allem Foppen! Denk dir:
Du wirst auch Prinzessin werden, ätsch, ätsch!

PRINCESS CINDERELLA

Cinderella, Cinderella, oh, oh!
We go dancing, oh, how merry.
Pick up lentils, while we marry!
Rookedegoo, pigeons please help, groo, groo!

Let good lentils in the dish fall,
but the bad eat, if you wish, all! Finished!

Cinderella, now you're ready, oh, oh!
But you have no dance dress, oh no!
To the prince you cannot go, know!
Rookedegoo, to mummy's grave, groo, groo!
Little tree, please, over me shake
gold and silver, my dress remake! Thank you

Cinderella too goes dancing, oh, oh!
I don't stay to moan and groan, no!
I dance with my prince alone, oh!
Rookedegoo, I lost one shoe, groo, groo!
I hide in the dove house quickly.
Prince, please look for me quite tricky, Find me!

Cinderella, our poor feet, oh, oh!
Your shoe is for us to small, ouch,
foot is squeezed in, that can all vouch!
Rookedegoo, blood in the shoe, groo, groo!
Prince, the shoe is much too small, but
your right bride waits in the tall hut. Fetch me!

Cinderella, soon a princess, oh, oh!
Pick up lentils? No, I marry
my beloved prince, there's no query!
Rookedegoo, listen to me, groo, groo!
Are you bullied, harassed, mobbed,
stay a good girl, never stopped! Think this:
You will too become a princess, oh, oh!



Die Bremer Stadtmusikanten

Walzer

I - i - a, i - a! Ich al - ter Es - el
 dien - te brav, wer - de trotz - dem ge -
 schla - gen, weil die Knie nun bei
 Schwer - last ver - sa - gen. Ich geh' nach
 Bre - men als Stadt - mu - si - kant!



THE TOWN MUSICIANS OF BREMEN

Wu-u-au, wu-au! Ich alter Wachhund
 fasste Diebe, war treu, schon vergessen?
 Weil ich kaum was bekomme zu fressen,
 werde ich auch Bremer Stadtmusikant!

Mi-i-au, mi-au! Ich alter Kater
 fing zu Hauf Mäuse, doch meine Glieder
 werden steif und ich müde und müder.
 Ich geh mit euch Bremer Stadtmusikanten!

Ki-kri-ki, kri-ki! Mir altem Gockel,
 hört, wie frech, setzt man im Hühnerstadel
 so ein Junghähnchen vor meinen Schnabel.
 Nehmt mich mit euch,
 Bremer Stadtmusikanten!

I-i-a, wu-u-au, mi-i-au,
 ki-kri-ki, kri-ki! Wir vier zusammen,
 Esel, Hund, Kater, Gockel darüber
 kräht, miaut, bellt und brüllt alles nieder:
 Flieht, Räuber, vor Bremens Stadtmusikanten!

I-i-a, i-i-a, i-i-a!
 Wu-u-au, wu-u-au, wu-u-au!
 Mi-i-au, mi-i-au, mi-i-au!
 Ki-kri-ki, ki-kri-ki, ki-kri-ki!



He-e-haw, he-haw! Me, an old donkey,
 carried loads, but my limbs are now aching.
 I am hit 'till the sticks all are breaking.
 I go to Bremen as town musician!

Woo-oo-of, woo-of! Me, an old watchdog,
 caught thieves, was loyal, have they forgotten?
 I don't get food except what is rotten.
 I follow you as a town musician!

Me-e-ow, me-ow! Me, an old tomcat,
 hunted mice on farm to decimation,
 am now tired, with no motivation.
 Let's go to Bremen as town musicians!

Cock-a-doodle-doo! Me, an old rooster,
 oh, how cheeky, this day was neglected
 as a young cock my hens now directed.
 Take me with you as a town musician!

He-e-haw, woo-oo-of, me-e-ow,
 cock-a-doodle-doo! Us four together,
 donkey, dog, cat, cock, up on each other
 crow, mew, bark and bray, push ahead, bother!
 Flee, robbers, from Bremen's town musicians!

He-e-haw, he-e-haw, he-e-haw!
 Woo-oo-of, woo-oo-of, woo-oo-of!
 Me-e-ow, me-e-ow, me-e-ow!
 Cock-a-doodle-doo, doodle-doo, cock!



Einäuglein, Zweiäuglein, Dreiäuglein



Techno

Ein - und Drei - äug - lein ta - ten
 bei - de Zwei - äug - lein täg - lich viel zu
 lei - de. Sie selbst er - hiel - ten stets das
 Bes - te, Zwei - äug - lein nur die kar - gen
 Res - te. „Wir zwei, merk's, sind was Be -
 son - de - res, du bist Mist, nichts an - de - res.



Als sie nicht mehr um Essen flehte,
 Einäuglein nach dem Grund ausspähte,
 mit ihr die Ziege hüten ging,
 schlief ein, als sie dies Lied anfang:
 „Schläfst du schon, Einäuglein, das ist brav!
 Wach nicht auf, Einäuglein schlaf!“

Doch bei Dreiäuglein auch gesungen
 Ist ihr dies Lied nicht ganz gelungen:
 Ein Aug blieb wach und konnte sehen
 Zweiäuglein ihre Geiß anflehen:
 „Zicklein Meck, das Zaubertischlein deck!“,
 aß sich satt, sprach: „Tischlein weg!“

Ein- und Dreiäuglein brachten beide,
 die Ziege um, die Eingeweide
 begrub Zweiäuglein vor dem Haus.
 Ein Baum voll Obst aus Gold wuchs raus.
 „Wunderbaum, mach uns mit Goldobst reich“,
 riefen beide Schwestern gleich.

Doch Goldobst pflücken ließ allein
 der Wunderbaum Zweiäugelein,
 weil es trug weder Leid noch Schmach
 den bösen Schwestern jemals nach.
 Kinder, ihr seid die besonderen,
 wenn ihr teilt mit anderen!

ONE-EYE, TWO-EYES. THREE-EYES

The one- and three-eyed girls were mean.
 Their sister Two-Eyes was so lean.
 For they both ate the very best,
 gave Two-Eyes just the awful rest.
 “We are special ones,” they both refrain,
 “You are like the others plain.”

As Two-Eyes ate no food supply,
 One-Eye was sent to find out why,
 went tending goats in pasture steep,
 with Two-Eye's chant fell fast asleep:
 “Are you still awake or just in sleep?
 One-Eye, don't wake up, sleep deep!”

The next day Two-Eye's sleeping song
 for Three-Eyes terribly went wrong:
 Two eyes asleep, one saw awake,
 the goat a magic table make:
 Two-Eyes ate enough food for a day
 and said: “Bleat goat all away!”

Both, One- and Three-Eyes killed the goat,
 but Two-Eyes got its guts and coat.
 She buried that and suddenly
 with fruit of gold grew out a tree.
 “Magic tree, give us your fruit of gold!”
 the mean sisters cried out bold.

But this tree had a funny trick:
 Just Two-Eyes fruit of gold could pick,
 for she was kind and ungrudging,
 bad sisters were undeserving.
 Special ones you can the children call,
 who share goods with one and all.

Wer heißt schon Rumpelstilzchen?

Du musst erraten, wie ich heiß!
 Heißt du Lara*?
 Heißt du Clara*?
 Heißt du Laurin*?
 Heißt du Maxim*?
 Heißt du Inga*?
 Heißt du Olga*?
 Heißt du Niklas*?
 Heißt du Lukas*?

Heißt du Rumpelstilzchen?
 Du hast gelauscht, das ist gemein,
 als ich im tiefen Wald allein
 froh sang beim Tanz ums Feuerlein:
 Ach, wie gut, dass niemand weiß,
 dass ich Rumpelstilzchen heiß!

*Namen der singenden Kinder



WHO'S NAME IS RUMPELSTILTSKIN?

You have to guess, what is my name?
 Is it Jonny*?
 Is it Cony*?
 Is it Mary*?
 Is it Harry*?
 Is it Bonny*?
 Is it Ronny*?
 Is it Wendy*?
 Is it Andy*?

Is it Rumpelstiltskin?
 Deep in the forest you have spied,
 have seen me dance round fire's light,
 and heard my cheerful song last night:
 I 'm glad, that not one can claim:
 Rumpelstiltskin is my name!

*names of the singing children



Der Prinz tanzt nur mit Aschenputtel.

Aschenputtel, Aschenputtel, ätsch, ätsch!
 Wurdest stets gemobbt von allen,
 hast dem Prinzen doch gefallen.
 Rucke di guh, nur dir passt der Schuh,
 gruh, gruh!
 Du wirst heim geführt vom Prinzen,
 lest aus Asche nie mehr Linsen,
 ätsch, ätsch!

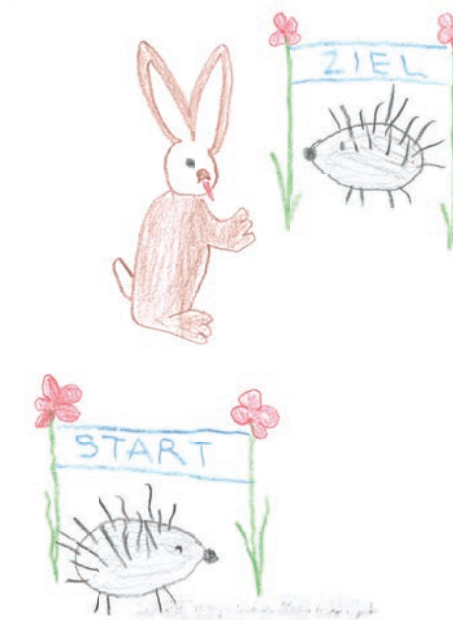


THE PRINCE DANCES ONLY WITH CINDERELLA.

Cinderella, Cinderella, oh, oh!
 Look the prince chose you alone, though
 you 've been bullied just at home, oh.
 Rooke dee goo, to you fits the shoe,
 groo, groo!
 Pick up lentils? No, you marry
 your beloved prince, there's no query,
 oh, oh!

Wer ist schneller, der Hase oder der Igel?

Ein Wettlauf zwischen Has und Igel, schau,
 der Igel blieb am Start, im Ziel die Frau
 rief laut: „Hurra-ah!
 Bin schon da-a!“
 Ja, die Igel sind nicht schnell doch schlau.



QUICKER, THE HARE OR THE HEDGEHOG?

Against hare racing hedgehog stayed at start
 and hedgehog's wife yelled at the end apart:
 "Hooray, look, ha-are,
 I am the-ere!"
 Yeah, the hedgehogs are not quick, but smart.